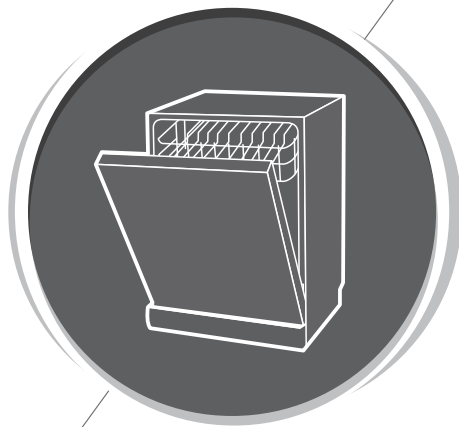




MÁY RỬA CHÉN

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Phần I: Phiên bản chung WQP12-5201E

Satos – bột rửa bát sinh học

Sạch cho bát, tốt cho sức khỏe

024 6663 5673/0974 750 950

www.satos.vn



MALLOCA

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn trước khi
sử dụng máy rửa chén và giữ lại để
tham khảo về sau

MỤC LỤC

01	50	THÔNG TIN AN TOÀN
02	55	TỔNG QUAN SẢN PHẨM
03	56	SỬ DỤNG MÁY RỬA CHÉN
	56	Thêm muối làm mềm nước
	58	Mẹo sử dụng rổ
	60	VỆ SINH VÀ BẢO TRÌ
04	60	Vệ sinh bên ngoài
	60	Vệ sinh bên trong
	63	Bảo dưỡng máy rửa chén
	64	HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT
	64	Kết nối nguồn điện
05	65	Cấp và thoát nước
	66	Kết nối ống thoát nước
	67	Lắp đặt thiết bị
	67	Lắp đặt độc lập
	68	Lắp đặt âm tủ (cho mô hình tích hợp)
06	71	MẸO XỬ LÝ SỰ CỐ
07	75	XẾP CHÉN DĨA TRÊN CÁC RỔ THEO EN 50242

GHI CHÚ:

- Xem lại phần mẹo khắc phục sự cố sẽ giúp bạn giải quyết được một số vấn đề thường gặp.
- Nếu bạn không thể tự giải quyết được vấn đề, hãy liên hệ với dịch vụ kỹ thuật.
- Nhà sản xuất tuân theo chính sách phát triển liên tục và cập nhật sản phẩm mà không cần báo trước.

THÔNG TIN AN TOÀN

⚠ CẢNH BÁO

Khi sử dụng máy rửa chén của bạn, hãy làm theo các bước phòng ngừa dưới đây:

- Việc lắp đặt và sửa chữa phải được thực hiện bởi nhân viên kỹ thuật.
- Thiết bị này được thiết kế để được sử dụng trong các hộ gia đình và các ứng dụng tương tự như:
 - Khu vực nhà bếp nhân viên trong các cửa hàng, văn phòng và môi trường làm việc;
 - Nhà dân dụng;
 - Nhà nghỉ, khách sạn, ...
- Thiết bị này chỉ có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người không có khả năng thể chất, giác quan hoặc tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức cần được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị trong một cách an toàn và hiểu được những tác hại nguy hiểm.
- Trẻ em không được sử dụng thiết bị này. Làm sạch và bảo trì sử dụng sẽ không được thực hiện bởi trẻ em mà không cần giám sát. (Đối với EN60335-1)
- Vật liệu bao gói có thể gây nguy hiểm cho trẻ em!
- Thiết bị này thiết kế để sử dụng cho hộ gia đình.

- Để bảo vệ an toàn tránh nguy cơ điện giật, không để các bộ phận, dây điện và phích cắm tiếp xúc với nước hoặc các chất lỏng khác.
- Hãy rút phích cắm trước khi vệ sinh và bảo trì thiết bị.
- Sử dụng một miếng vải ẩm, mềm với chút xà bông, và sau đó sử dụng một miếng vải khô để lau lại.

Hướng dẫn nối đất

- Thiết bị này cần phải được nối đất. Trong trường hợp trục trặc hay sự cố, thiết bị được nối đất giảm nguy cơ bị điện giật. Thiết bị được trang bị một dây dẫn kết nối thiết bị và nối đất.
- Phích cắm của thiết bị cần được cắm vào ổ điện thích hợp và phù hợp với yêu cầu an toàn địa phương.
- Kết nối dây nối đất không đúng cách dẫn đến nguy cơ bị điện giật.
- Nếu bạn nghi ngờ thiết bị không kết nối đất đúng cách, vui lòng liên hệ với kỹ thuật viên hoặc trung tâm bảo hành.

- Không thay đổi phích cam cung cấp thiết bị; Nếu phích cắm không phù hợp với ổ cắm.
- Vui lòng liên hệ với nhân viên kỹ thuật để thay đổi phích cắm sao cho phù hợp.
- Không được ngồi, hoặc đứng trên cửa hoặc các thanh trượt của máy rửa chén.
- Không hoạt động máy rửa chén khi chén đĩa chưa đặt đúng vị trí khay đựng.
- Mở cửa rất cẩn thận nếu máy rửa chén đang hoạt động, có thể có nước tràn ra ngoài
- Không đặt bất kỳ vật nặng lên hoặc đứng trên cánh cửa khi được mở. Thiết bị có thể bị đổ về phía trước.
- Khi thiết bị đang hoạt động:
 - 1) Đặt các vật sắc nhọn sao cho chúng không làm hỏng gioăng cửa;
 - 2) Cảnh báo: Dao và đồ dùng sắc nhọn phải được để trong giỏ, hoặc được đặt nằm ngang.
- Một số chất tẩy rửa có tính kiềm mạnh. Chúng có thể vô cùng nguy hiểm nếu nuốt phải. Tránh tiếp xúc vào da và mắt, giữ trẻ em tránh xa máy rửa chén khi cửa mở.
- Kiểm tra xem xà phòng rửa chén còn hay hết sau mỗi chu kỳ rửa.

- Không rửa các vật liệu bằng nhựa trừ khi chúng được đánh dấu "an toàn với máy rửa chén" hoặc tương đương.
- Đối với các mặt hàng nhựa chưa được đánh dấu, kiểm tra khuyến nghị của nhà sản xuất.
- Chỉ sử dụng chất tẩy rửa khuyến cáo sử dụng cho máy rửa chén.
- Không sử dụng xà phòng, bột giặt hoặc xà phòng rửa tay cho máy rửa chén của bạn.
- Cửa không nên để mở vì có thể gây nguy hiểm.
Nếu dây nguồn bị hư hỏng, nó phải được thay thế bởi trung tâm bảo hành hoặc đại lý dịch vụ của mình hoặc nhân viên kỹ thuật để tránh gây nguy hiểm.
- Trong khi lắp đặt thiết bị, dây cáp nguồn cần phải thẳng và không bị gấp khúc.
- Không làm xáo trộn các bộ phận điều khiển.
- Thiết bị phải được nối với nguồn nước bằng bộ ống mới và không nên tái sử dụng các bộ ống cũ.
- Để tiết kiệm năng lượng, khi ở chế độ chờ, nếu không có bất kỳ hoạt động nào trong 30 phút, thiết bị sẽ tự động tắt.
- Số lượng bộ chén đĩa được rửa tối đa sẽ là 12 bộ.
- Áp lực nước tối đa đầu vào là 1MPa.
- Áp lực nước tối đa đầu ra là 0.04MPa.

• Xử lý

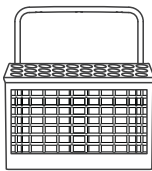
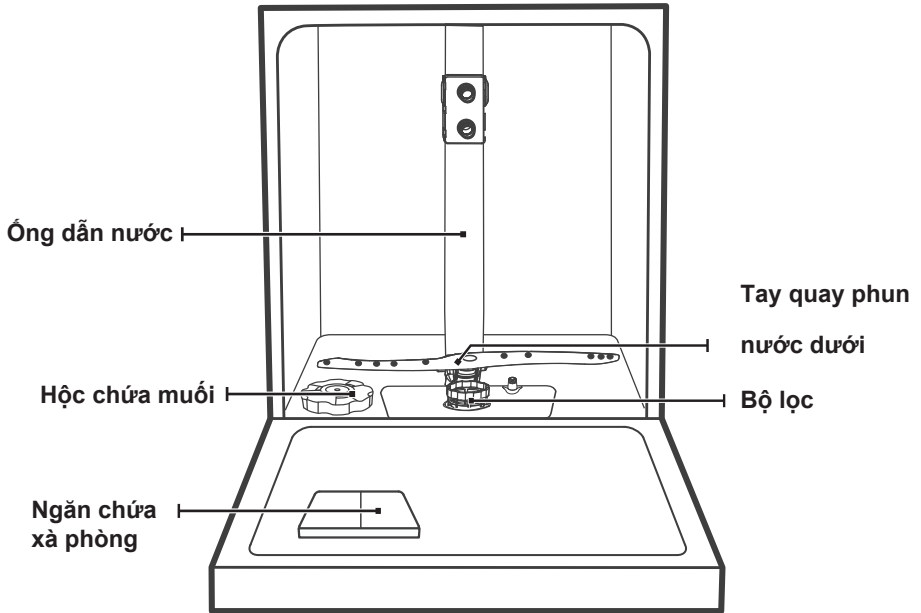
- Để xử lý vật liệu bao gói và thiết bị vui lòng liên hệ với trung tâm tái chế, hãy cắt dây cáp nguồn và vô hiệu hóa thiết bị.
- Bao bì carton được sản xuất từ giấy tái chế, vì vậy nên được xử lý giấy thải để tái chế.
- Đảm bảo thiết bị được xử lý đúng cách, bạn sẽ giúp ngăn chặn các hậu quả tiêu cực tiềm ẩn về môi trường cũng như sức khỏe của con người, nếu không có thể gây ra những hậu quả bởi việc xử lý thiết bị này không đúng cách.
- Để biết thông tin chi tiết hơn về tái chế các sản phẩm này, xin vui lòng liên hệ với văn phòng địa phương và các dịch vụ xử lý chất thải hộ gia đình của bạn.
- **XỬ LÝ: Không vứt bỏ sản phẩm này như rác thải đô thị chưa phân loại. Thu gom chất thải như vậy một cách riêng biệt để xử lý đặc biệt là cần thiết.**



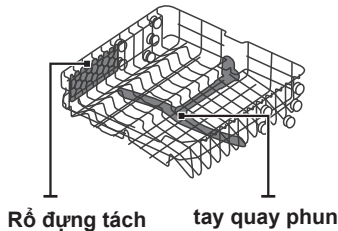
TỔNG QUAN SẢN PHẨM

❶ QUAN TRỌNG:

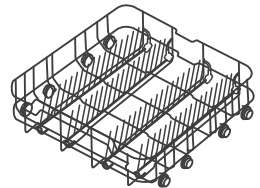
Để có được hiệu suất tốt nhất từ máy rửa chén, hãy đọc tất cả các hướng dẫn vận hành trước khi sử dụng nó lần đầu tiên.



Rổ đựng dao kéo



Rổ trên



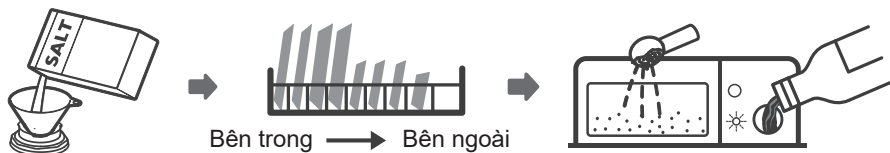
Rổ dưới

💡 GHI CHÚ:

Hình ảnh chỉ mang tính chất tham khảo, các mô hình khác nhau có thể khác nhau. Vui lòng xem sản phẩm thực.

SỬ DỤNG MÁY RỬA CHÉN

Trước khi sử dụng máy rửa chén:



1. Thiết lập làm mềm nước
2. Thêm muối
3. Xếp chén đĩa vào rổ
4. Thêm xà phòng

Satos – bột rửa bát sinh học

Sạch cho bát, tốt cho sức khỏe

024 6663 5673/0974 750 950

www.satos.vn



Vui lòng xem đoạn 1 "Làm mềm nước" của phần II: Phiên bản đặc biệt, nếu bạn muốn cài đặt làm mềm nước.

Nạp muối vào chất làm mềm nước

💡 GHI CHÚ:

Nếu máy rửa chén của bạn không sử dụng bất kỳ chất làm mềm nước nào, có thể bỏ qua phần này.

Luôn sử dụng muối dành cho việc sử dụng máy rửa chén.

Hộp chứa muối nằm bên dưới rổ bên dưới và nên được nạp đầy như những điều nêu sau đây:

⚠ CẢNH BÁO

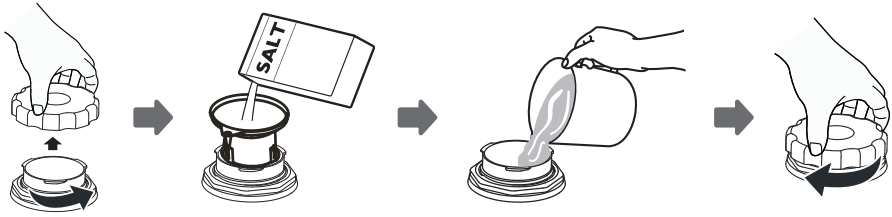
- **Chỉ sử dụng muối đặc biệt thiết kế riêng cho máy rửa chén!**

Những loại muối khác không được thiết kế để sử dụng cho máy rửa chén như muối ăn sẽ làm hỏng chất làm mềm nước. Trong trường hợp thiệt hại do sử dụng muối không phù hợp, nhà sản xuất sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm gì về thiệt hại nào gây ra.

- **Chỉ nạp muối trước khi bắt đầu chu trình rửa!**

Điều này sẽ làm ngăn chặn muối hoặc nước muối đã nạp ở phần đáy của máy trong bất kỳ khoảng thời gian nào và nó có thể gây ăn mòn.

Vui lòng làm theo các bước sau đây để thêm muối rửa chén:



1. Tháo vỏ dưới và mở nắp hộc chứa.
2. Đặt phễu (được cung cấp sẵn) vào lỗ và đổ khoảng 1.5kg muối vào hộc chứa muối.
3. Đổ đầy nước vào hộc chứa muối tới giới hạn tối đa, một ít nước tràn ra khỏi hộc chứa muối là bình thường.
4. Sau khi thêm muối, hãy vặn nắp thật chặt.
5. Đèn cảnh báo muối sẽ dừng sau khi đổ đầy hộc chứa muối.
6. Sau khi đổ muối vào hộc chứa muối, nên bắt đầu chương trình rửa (Chúng tôi khuyến nghị nên sử dụng chương trình ngắn). Nếu không hệ thống lọc, bơm hoặc các bộ phận khác có thể bị hư hỏng do nước mặn. Điều này không bao gồm trong bảo hành.

💡 GHI CHÚ:

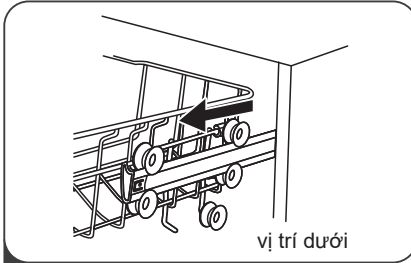
- Hộc chứa muối chỉ được nạp lại sau khi đèn cảnh báo muối sáng () trên bảng điều khiển. Tùy thuộc vào mức độ hòa tan của muối, đèn cảnh báo muối vẫn có thể được bật ngay cả khi hộc chứa muối được nạp đầy.
Nếu không có đèn cảnh báo muối trong bảng điều khiển (đối với một số kiểu máy), bạn có thể ước tính khi nào cần đổ muối vào các chu kỳ mà máy rửa chén đã chạy.
- Nếu muối đã được nạp, hãy chạy chương trình xả hoặc rửa nhanh để không làm hỏng hệ thống lọc.

Mẹo sử dụng rổ

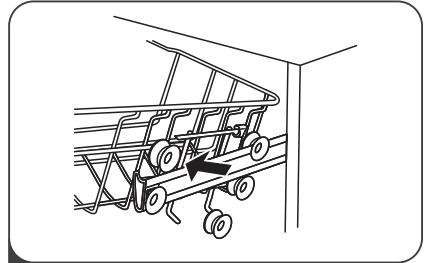
Điều chỉnh rổ trên

Chiều cao rổ trên có thể dễ dàng điều chỉnh để chứa các chén đĩa cao hơn trong rổ trên hoặc dưới.

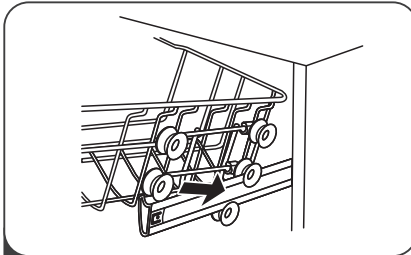
Để điều chỉnh được chiều cao của rổ trên, hãy làm theo các bước sau:



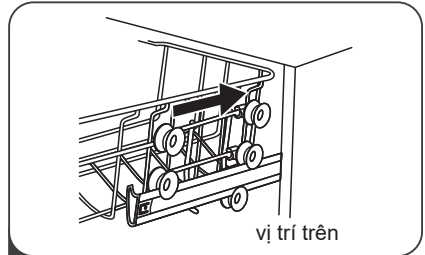
1 Kéo rổ trên ra ngoài.



2 Tháo rổ trên.



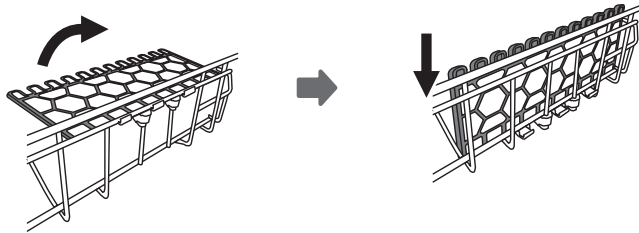
3 Gắn lại rổ trên theo bánh xe phía trên hoặc dưới.



4 Đẩy rổ trên vào trong.

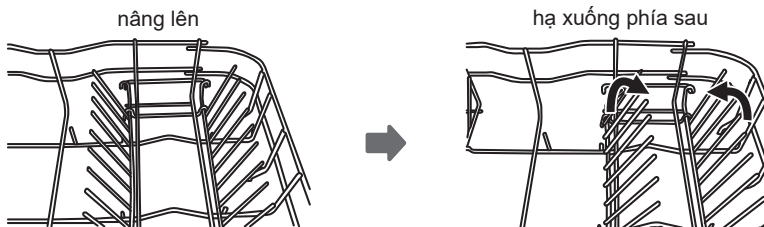
Gấp rổ đựng tách

Để chứa chỗ cho những vật cao hơn rổ phía trên, hãy nâng rổ lên trên. Bạn có thể dựa nó vào bên hông hoặc tháo nó ra nếu không có nhu cầu sử dụng.



Gấp rổ lại

Các gai của rổ dưới được sử dụng để giữ chén đĩa. Chúng có thể được hạ xuống để tạo thêm không gian cho các vật dụng lớn.



BẢO TRÌ VÀ VỆ SINH

• Làm sạch bên ngoài

Cửa và gioăng cửa

Thường xuyên vệ sinh cửa bằng miếng vải mềm để loại bỏ cặn thực phẩm. Khi máy rửa chén đang hoạt động, dư lượng thực phẩm và đồ uống có thể đọng lại ở hai bên cửa. Các bề mặt này nằm bên ngoài khoang rửa, và nước không thể tiếp xúc được tới chúng. Bất kỳ dư lượng nào cũng phải được làm sạch trước khi đóng cửa lại.

Bảng điều khiển

Nếu cần thiết phải vệ sinh bảng điều khiển chỉ được lau bằng khăn mềm ẩm.

CẢNH BÁO

- Để tránh sự xâm nhập của nước vào bên trong khóa cửa và các bộ phận điện, không sử dụng các vật liệu làm sạch có hệ thống phun.
- Không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa có tính ăn mòn trên bề mặt ngoài, vì chúng có thể làm trầy xước lớp sơn. Một số loại khăn giấy cũng có thể làm xước hoặc để lại dấu vết trên bề mặt.

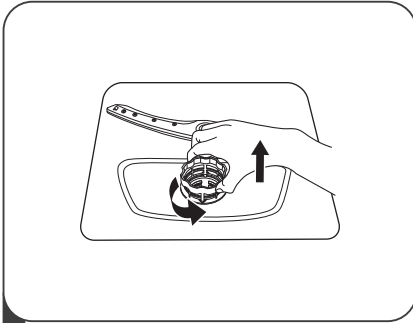
• Làm sạch bên trong

Hệ thống lọc

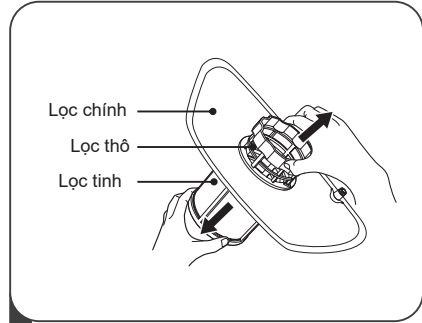
Hệ thống lọc giữ lại các mảnh vụn từ chương trình rửa. Các mảnh vụn này có thể làm tắc nghẽn bộ lọc. Kiểm tra bộ lọc thường xuyên và làm sạch chúng bằng nước. Vui lòng làm theo các bước dưới đây để làm sạch bộ lọc.

GHI CHÚ:

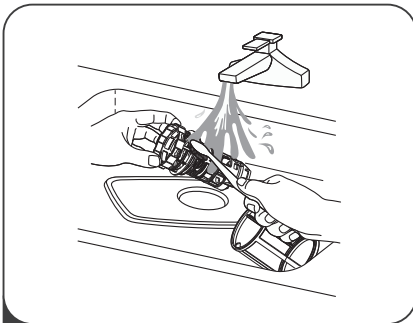
Hình ảnh chỉ mang tính chất tham khảo, các mô hình khác nhau cánh tay phun và hệ thống lọc có thể khác nhau.



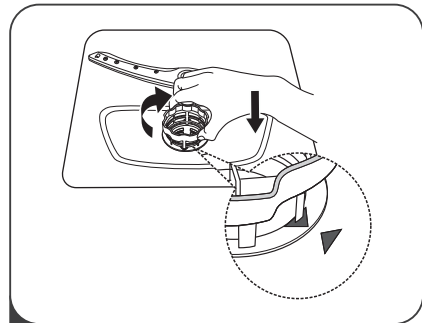
1 Giữ bộ lọc thô và xoay ngược chiều kim đồng hồ để mở khóa bộ lọc. Nhấc bộ lọc lên trên và tháo ra khỏi máy rửa chén.



2 Bộ lọc tinh có thể được kéo ra khỏi đáy của bộ lọc chính bằng cách bóp nhẹ nhàng các mắt lưới ở phía trên và kéo nó ra.



3 Dư lượng thực phẩm lớn có thể được làm sạch dưới vòi nước. Để làm sạch kỹ hơn hãy làm sạch bằng bàn chải mềm.



4 Lắp lại các bộ lọc ngược lại theo thứ tự tháo gỡ, thay thế bộ lọc, lắp và xoay theo chiều kim đồng hồ theo hướng mũi tên.

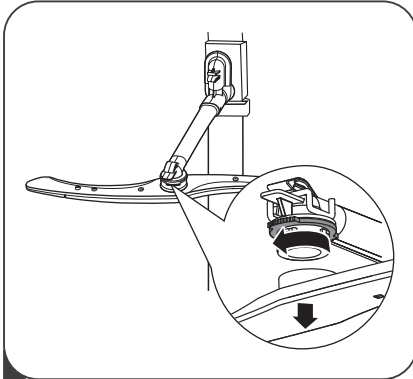
⚠ Cảnh báo

- Không được siết chặt bộ lọc, đặt bộ lọc lại thật cẩn thận, nếu không các mảnh vụn thức ăn sẽ xâm nhập vào hệ thống làm tắc nghẽn.
- Không được sử dụng máy rửa chén không gắn bộ lọc. Việc thay thế bộ lọc không đúng cách có thể làm giảm hiệu suất và hư hỏng thiết bị, đồ dùng.

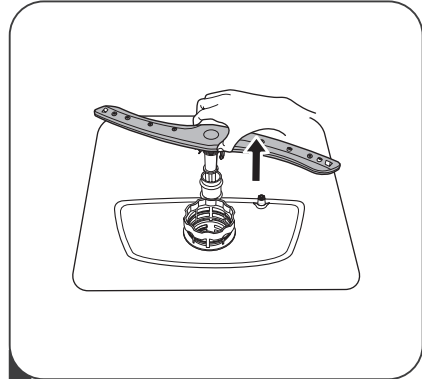
Hệ thống tay phun

Làm sạch hệ thống tay phun là cần thiết vì hóa chất trong nước cứng có thể làm tắc nghẽn tay phun hoặc làm hỏng vòng bi.

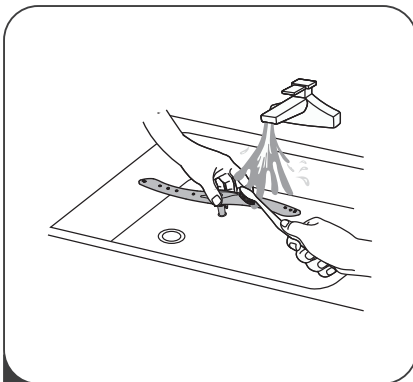
Để làm sạch hệ thống tay phun, hãy làm theo hướng dẫn dưới đây:



- 1** Để tháo tay phun phía trên, giữ đai ốc ở giữa và xoay ngược chiều kim đồng hồ để tháo nó ra.



- 2** Để tháo tay phun phía dưới, kéo tay phun lên trên.



- 3** Rửa tay phun bằng nước ấm và sử dụng bàn chải mềm để làm sạch các tia. Lắp lại chúng sau khi làm sạch.

Bảo dưỡng máy rửa chén

Cảnh báo đóng băng

Vui lòng thực hiện các biện pháp bảo vệ sương trên máy rửa chén vào mùa đông. Sau mỗi chu trình rửa, hãy thực hiện như sau:

1. Ngắt nguồn điện của máy rửa chén.
2. Tắt nguồn cung cấp nước và ngắt ống dẫn nước ra khỏi van nước.
3. Xả nước từ ống dẫn nước và van nước. (Sử dụng khay hứng nước)
4. Nối lại ống dẫn nước vào van nước.
5. Tháo bộ lọc ở đáy bồn và sử dụng miếng bọt biển để thấm nước trong bể chứa.

Sau mỗi lần rửa

Sau mỗi lần rửa, hãy tắt nguồn cấp nước cho thiết bị và mở hé cửa để độ ẩm và mùi không bị kẹt bên trong.

Tháo phích cắm

Trước khi thực hiện vệ sinh và bảo trì, luôn tháo phích cắm khỏi ổ cắm.

Không sử dụng dung môi hoặc chất tẩy rửa mài mòn

Để làm sạch bên ngoài và miếng cao su của máy rửa chén, không sử dụng dung môi hoặc các sản phẩm làm sạch có tính mài mòn, chỉ sử dụng khăn với nước xà phòng ấm.

Để loại bỏ các vết bẩn ở bề mặt bên trong, hãy sử dụng khăn với một ít giấm hoặc chất tẩy rửa dùng riêng cho máy rửa chén.

Khi không sử dụng trong thời gian dài

Bạn nên chạy một chu trình trống sau đó tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm, tắt nguồn cấp nước và mở hé cửa. Điều này sẽ giúp kéo dài tuổi thọ gioăng cửa và ngăn bốc mùi trong thiết bị.

Di chuyển thiết bị

Nếu thiết bị phải di chuyển, hãy cố gắng giữ thiết bị ở vị trí thẳng đứng.

Gioăng cửa

Một trong những yếu tố gây ra mùi hình thành trong máy rửa chén là thực phẩm vẫn còn bị mắc kẹt trong các gioăng cửa. Làm sạch thường xuyên bằng miếng bọt biển ẩm sẽ tránh tình trạng này xảy ra.

HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT

⚠ CẢNH BÁO



Cảnh báo điện giật

Ngắt kết nối nguồn điện trước khi lắp đặt máy rửa chén.
Không tuân thủ có thể dẫn đến tử vong hoặc điện giật.

⚠ Chú ý

Việc lắp đặt đường ống và thiết bị điện phải được thực hiện bởi nhân viên kỹ thuật.

Kết nối nguồn điện

⚠ CẢNH BÁO

Vì sự an toàn cá nhân:

- Không sử dụng dây nối hoặc bộ chuyển đổi phích cắm với thiết bị này.
- Không được tháo hoặc ngắt kết nối dây nối đất trong bất kỳ trường hợp nào.

Yêu cầu về điện

Vui lòng xem bảng đánh giá để biết cấp điện áp và kết nối máy rửa chén với nguồn điện phù hợp. Sử dụng cầu chì tiêu chuẩn 10A / 13A / 16A, bộ tạm hoãn thời gian hoặc bộ ngắt mạch được khuyến nghị và cung cấp mạch riêng biệt chỉ sử dụng cho thiết bị này.

Kết nối nguồn điện

Đảm bảo điện áp và tần số của nguồn điện tương ứng với điện áp trên tem thông số. Chỉ cắm phích cắm vào ổ cắm điện được nối đất đúng cách. Nếu ổ cắm điện không thích hợp với phích cắm, thay thế ổ cắm điện mới, thay vì sử dụng bộ chuyển đổi hoặc các thiết bị tương tự vì chúng có thể quá nóng và gây phỏng.

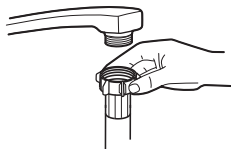
⚠ **Đảm bảo rằng thiết bị được nối đất trước khi sử dụng.**

• Cấp và thoát nước

Kết nối ống cấp nước

Nối ống cấp nước lạnh vào đầu nối 3/4(inch) và chắc chắn rằng nó được gắn đúng vị trí.

Nếu các đường ống nước mới hoặc không được sử dụng trong một thời gian dài, hãy để nước chảy để đảm bảo nước trong. Đề phòng này là cần thiết để tránh nguy cơ đầu vào của nước bị nghẹt và làm hỏng thiết bị.



ống cấp nước thông thường



ống cấp nước an toàn

Về ống cấp nước an toàn

Ống cấp an toàn bao gồm các bức tường đôi. Hệ thống của ống đảm bảo sự can thiệp của nó bằng cách ngăn chặn dòng chảy của nước trong trường hợp bị đứt ống cấp nước và khi không gian trống giữa ống cấp nước và ống ngoài có đầy nước.

⚠ CẢNH BÁO

Ống thoát nước của chậu có thể bị vỡ nếu lắp đặt trên cùng đường ống với máy rửa chén.

Kết nối ống cấp nước an toàn

1. Kéo ống cấp nước an toàn ra khỏi khoang phía sau máy rửa chén.
2. Xiết chặt các vít của ống cấp an toàn vào vòi đầu nối 3/4inch.
3. Mở nước đầy trước khi khởi động máy rửa chén.

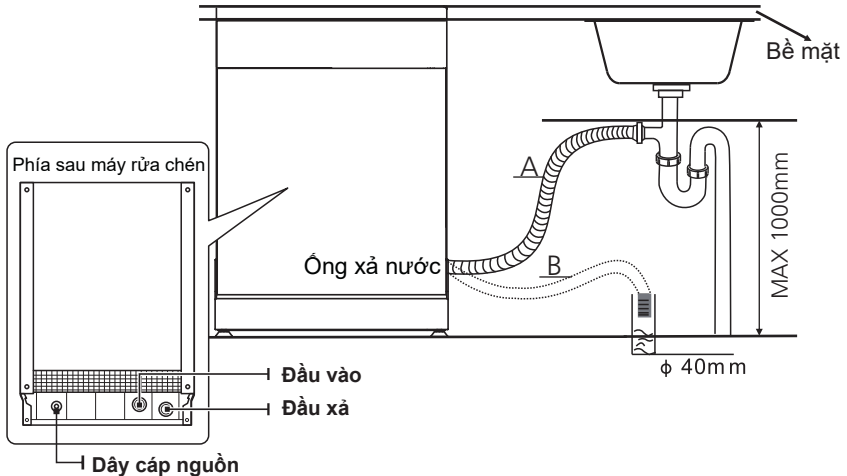
Ngắt kết nối ống cấp nước an toàn

1. Tắt nước.
2. Tháo ống cấp nước an toàn ra khỏi vòi.

Kết nối ống thoát nước

Lắp ống thoát nước vào ống xả có đường kính tối thiểu là 40mm hoặc để ống xả chảy vào bồn rửa, đảm bảo ống xả không bị gấp khúc. Chiều cao của ống xả phải nhỏ hơn 1000mm. Đầu ống xả tự do không được ngâm trong nước để tránh tình trạng tràn ngược vào ống xả.

⚠ Vui lòng cố định vị trí ống xả ở vị trí A hoặc vị trí B



Xả nước thừa từ ống

Nếu bồn rửa cao hơn 1000mm so với mặt sàn, thì lượng nước dư thừa trong ống không thể thoát trực tiếp vào bồn rửa. Khi đó, nó sẽ cần phải được thoát nước vào một vật chứa bên ngoài thấp hơn so với bồn rửa.

Ống thoát nước

Kết nối ống thoát nước. Ống thoát nước phải được lắp đúng cách để tránh rò rỉ nước, đảm bảo ống thoát nước không bị xoắn hoặc bị đè lên.

Ống mở rộng

Nếu bạn cần lắp ống mở rộng, đảm bảo rằng bạn sử dụng một ống tương tự. Ống mở rộng không được dài quá 4m, nếu không nó sẽ ảnh hưởng đến hiệu quả làm sạch của máy rửa chén.

Kết nối ống xi phong

Kết nối ống xi phong phải ở độ cao dưới 100 cm (tối đa) từ đáy máy rửa chén. Ống thoát nước nên được giữ cố định.

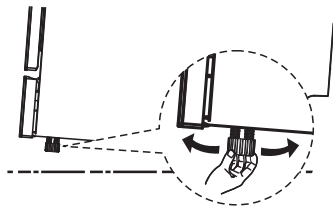
• Lắp đặt thiết bị

Đặt thiết bị ở vị trí mong muốn, mặt sau phải tựa vào bức tường phía sau nó và hai bên dọc theo các tủ hoặc tường liền kề. Máy rửa chén được trang bị ống cấp nước và ống thoát nước có thể được đặt bên phải hoặc bên trái để thuận tiện cho việc lắp đặt đúng cách.

Điều chỉnh thiết bị

Khi thiết bị được định vị để cân bằng, chiều cao của máy rửa chén có thể được thay đổi thông qua việc điều chỉnh chân xoay.

Trong mọi trường hợp thiết bị không được nghiêng quá 2°.



☀ GHI CHÚ:

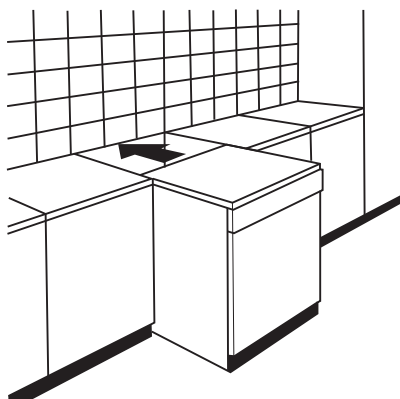
Chỉ áp dụng cho máy rửa chén lắp đặt độc lập.

• Lắp đặt độc lập

Cố định thiết bị vào giữa khoang chứa

Chiều cao của máy rửa chén, 845 mm, được thiết kế để phù hợp với các kích thước khoang tủ hiện hành cùng chiều cao với nhà bếp hiện đại, chân xoay có thể được điều chỉnh để có một chiều cao chính xác.

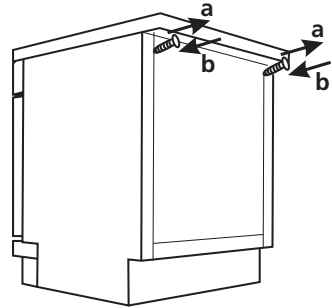
Mặt trên không cần bảo vệ đặc biệt vì chúng có khả năng cách nhiệt, chống trầy xước và chống bám bẩn.



Tháo lắp mặt trên máy

(Khi lắp âm tủ)

Trong hầu hết các căn bếp hiện đại chỉ có một mặt tủ bên trên và các thiết bị điện được lắp đặt cố định. Trong trường hợp này hãy tháo phần trên của máy rửa chén bằng cách tháo các ốc vít dưới mép của mặt sau máy rửa chén (a).



⚠️ Chú ý

Sau khi tháo mặt trên, các vít phải được vặn lại bên dưới cạnh của mặt trên (b).

Chiều cao sau đó sẽ được giảm xuống còn 815 mm, theo lịch trình quy định quốc tế (ISO) và máy rửa chén sẽ được cố định bên dưới bề mặt làm việc.

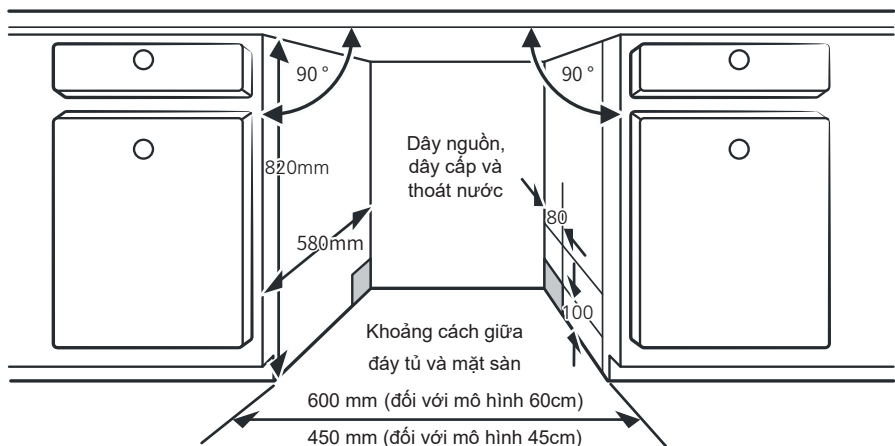
• Lắp đặt âm tủ (cho mô hình tích hợp)

Bước 1. Lựa chọn vị trí lý tưởng cho máy rửa chén

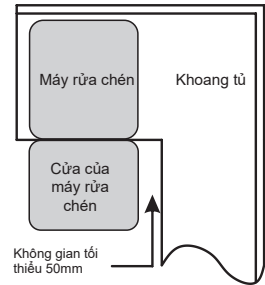
Vị trí lắp đặt máy rửa chén phải được đặt gần ống thoát nước, ống cấp nước và dây cấp nguồn.

Kích thước minh họa cho vị trí lắp đặt máy rửa chén âm tủ.

1. Mặt trên của máy rửa chén, tủ và bên hông tủ phải cách nhau ít nhất 5 mm.



2. Nếu máy rửa chén được đặt ở góc tủ, cần có khoảng trống khi cửa mở.



GHI CHÚ:

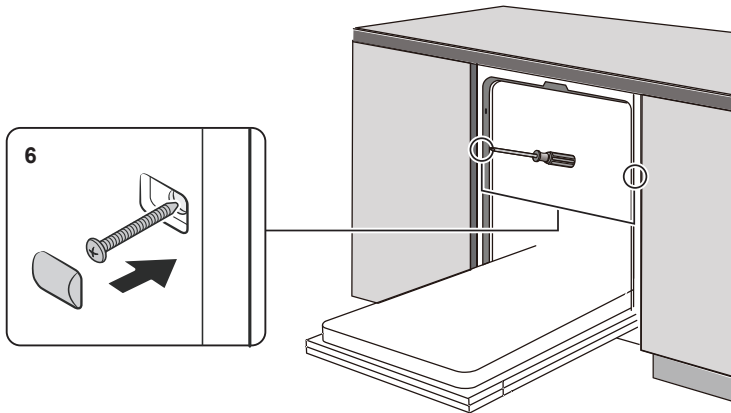
Tùy thuộc vào nơi đặt ổ cắm điện của bạn, có thể phải khoan một lỗ ở bên tủ.

Bước 2. Các bước lắp đặt máy rửa chén



Vui lòng tham khảo các bước lắp đặt được chỉ định trong quá trình lắp đặt.

1. Điều chỉnh cân bằng cho máy rửa chén.
2. Nối ống dẫn nước vào nguồn cấp nước.
3. Nối ống thoát nước.
4. Kết nối nguồn điện.
5. Đặt máy rửa chén vào đúng vị trí. (Bước 1)
6. Máy rửa chén phải được đảm bảo cố định. Cố định bằng vít.



MẸO XỬ LÝ SỰ CỐ

Trước khi gọi trung tâm chăm sóc khách hàng

Xem lại các hướng dẫn có thể giúp bạn không cần gọi dịch vụ.

Vấn đề	Nguyên nhân	Khắc phục
Máy rửa chén không hoạt động	Đứt cầu chì hoặc ngắn mạch.	Thay thế cầu chì hoặc thiết bị ngắt mạch. Tháo bất kỳ thiết bị nào dùng chung với máy rửa chén.
	Không có nguồn điện	Đảm bảo máy rửa chén được bật và cửa đóng chặt. Đảm bảo dây nguồn được cắm đúng cách vào ổ điện.
	Áp suất nước thấp	Kiểm tra nguồn cấp nước có được kết nối đúng cách và nước được bật hay không.
	Không đóng cửa đúng cách	Hãy chắc chắn đóng cửa đúng cách và chốt cửa.
Nước không bơm được từ máy rửa chén	Ống thoát nước bị xoắn hoặc nghẹt	Kiểm tra ống thoát nước.
	Bộ lọc bị nghẹt	Kiểm tra bộ lọc thô.
	Chậu rửa bị nghẹt	Kiểm tra chậu rửa để chắc chắn rằng nó thoát nước tốt. Nếu vấn đề là chậu rửa chén không thoát nước, bạn cần một thợ sửa ống nước để kiểm tra cho bạn.
Cặn trong bồn rửa	Xả phòng không thích hợp	Chỉ sử dụng chất tẩy rửa đặc biệt để tránh bột. Nếu điều này xảy ra, hãy mở máy rửa chén để bột bay hơi. Thêm khoảng 3.5L nước vào đáy máy rửa chén. Đóng cửa và chọn bất kỳ chu trình nào. Sau đó, nước sẽ xả khỏi máy rửa chén. Mở cửa và kiểm tra xem đã hết bột chưa. Lặp lại nếu cần thiết.

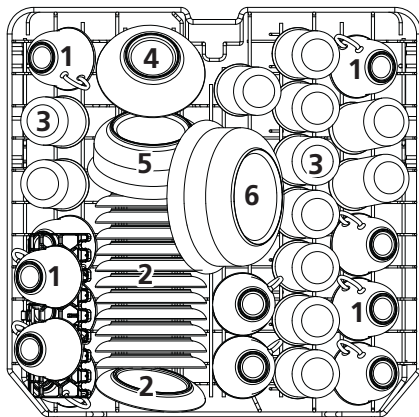
Vấn đề	Nguyên nhân	Khắc phục
	Bị tràn	Luôn làm sạch ngay lập tức.
Khoang bên trong sẫm màu	Có thể đã sử dụng chất tẩy rửa có màu	Đảm bảo rằng xà phòng không có màu.
Màng trắng ở bề mặt bên trong	Khoáng chất trong nước cứng	Để vệ sinh bên trong, hãy sử dụng miếng bọt biển ẩm với xà phòng rửa chén và đeo găng tay cao su. Không được sử dụng các chất tẩy rửa khác vì chúng có thể tạo bọt.
Các vết gỉ	Các vật bị ảnh hưởng ăn mòn	Tránh rửa các đồ vật bị ăn mòn trong máy rửa chén.
	Không một chu trình nào hoạt động sau khi nạp muối. Muối đã đi vào chu trình rửa	Luôn chạy một chu trình không có đồ sành sứ sau khi thêm muối. Không chọn chức năng Turbo (nếu có)
	Nắp hộp chứa muối bị lỏng	Kiểm tra nắp hộp muối.
Tiếng ồn trong máy rửa chén	Cánh tay phun đang chạm vào một vật gì đó	Dừng chương trình và sắp xếp lại đồ vật cản trở cánh tay phun.
Tiếng ồn trong máy rửa chén	Những đồ sành sứ để trong máy rửa chén	Dừng chương trình và sắp xếp lại các đồ sành sứ.
Tiếng ồn trong ống nước	Điều này do cài đặt hoặc mặt cắt ngang đường ống.	Điều này không ảnh hưởng đến chức năng rửa chén, hãy liên hệ với thợ sửa ống nước.
Chén đĩa không sạch	Xếp chén đĩa không đúng cách	Xem phần II "Chuẩn bị và sắp xếp chén đĩa".
	Chương trình rửa không đủ mạnh	Chọn chương trình rửa mạnh hơn.

Vấn đề	Nguyên nhân	Khắc phục
Chén đĩa không sạch	Không đủ xà phòng	Thêm xà phòng hoặc đổi xà phòng khác
	Các vật đang chặn cánh tay phun	Sắp xếp lại đồ vật để không cản trở cánh tay phun.
	Bộ lọc kết hợp không sạch hoặc không được lắp đúng vào đáy lồng rửa. Điều này có thể gây ra việc cánh tay phun bị chặn.	Làm sạch bộ lọc đúng cách. Làm sạch cánh tay phun
Đồ thủy tinh bị mờ	Sự kết hợp của nước mềm và quá nhiều xà phòng	Sử dụng ít xà phòng hơn nếu bạn có nước mềm và chọn một chu kỳ ngắn hơn để rửa vật dụng thủy tinh.
Những đốm trắng trên đĩa và ly	Vùng nước cứng có thể gây ra các đốm trắng	Thêm xà phòng.
Các vết đen hoặc xám trên chén đĩa	Đồ dùng bằng nhôm đã cọ xát vào đĩa	Sử dụng chất tẩy rửa nhẹ để loại bỏ những vết bẩn đó.
Còn xà phòng	Thiết bị xả xà phòng bị nghẹt	Xếp lại chén đĩa đúng cách.
Chén đĩa sấy không khô	Xếp không đúng cách	Xếp chén đĩa như đề xuất trong hướng dẫn.
	Lấy chén đĩa ra quá sớm	Không làm trống máy rửa chén sau khi rửa. Mở hé cửa để bay hơi. Lấy chén đĩa bên trong ra khi chúng hạ xuống nhiệt độ an toàn. Lấy vật dụng từ rổ trên trước để tránh nhiều nước xuống dưới.

Vấn đề	Nguyên nhân	Khắc phục
Chén đĩa sấy không khô	Lựa chọn không đúng chương trình rửa	Với một chương trình rửa ngắn, nhiệt độ rửa thấp hơn, làm giảm hiệu suất. Chọn chương trình có thời gian rửa lâu hơn.
	Sử dụng dao kéo với chất lượng bao phủ kém	Việc thoát nước khó khăn hơn so với các vật dụng này. Dao kéo hoặc các vật dụng tương tự không nên rửa bằng máy rửa chén.

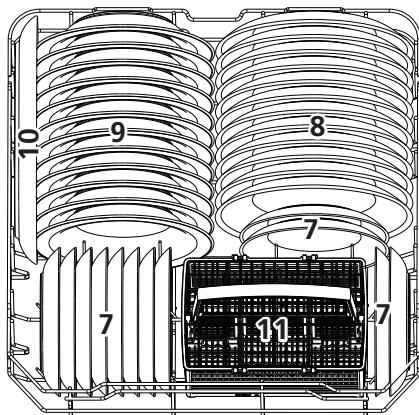
SẮP XẾP RỔ THEO EN50242:

1.Rổ trên:



STT	Loại
1	Tách
2	Chén sốt
3	Ly
4	Chén nhỏ
5	Chén vừa
6	Chén lớn

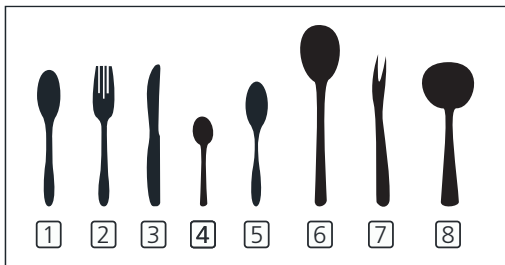
2.Rổ dưới:



STT	Loại
7	Dĩa món tráng miệng
8	Dĩa ăn tối
9	Dĩa súp
10	Dĩa tròn
11	Rổ muống nĩa

3. Kệ muỗng nĩa:

1	2	1		4	4	4	4	4	4		1	2	1
2	2	2			8			7		3	3		2
1	2	1		4	4	4	4	4	4		1	3	1
1	2	1		5	5	5	5	5	5		3	3	3
2	2	2			3			3		3	3	3	3
1	2	1		5	5	5	5	5	5		6		6



Thông tin so sánh kiểm tra theo EN 50242

Dung tích: 12 bộ chén đĩa

Vị trí giỏ trên: thấp hơn

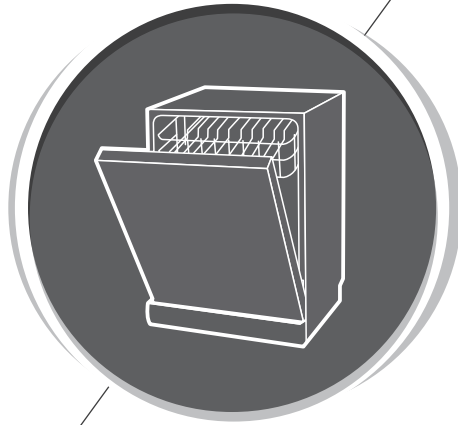
Chương trình: ECO

Thiết lập rửa phụ: 6

Thiết lập làm mềm: H3

STT	Loại
1	Muỗng súp
2	Nĩa
3	Dao
4	Muỗng cà phê
5	Muỗng món tráng miệng
6	Muỗng canh
7	Nĩa nhỏ
8	Muôi

Satos – bột rửa bát sinh học
Sạch cho bát, tốt cho sức khỏe
024 6663 5673/0974 750 950
www.satos.vn



Dishwasher Instruction Manual

PART II: Phiên bản đặc biệt

MỤC LỤC

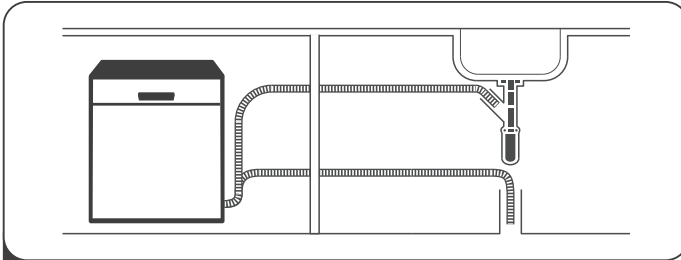
01	80 SỬ DỤNG MÁY RỬA CHÉN
	80 Bảng điều khiển
	82 Làm mềm nước
	83 Chuẩn bị và xếp chén đĩa
	86 Chức năng của xà phòng và nước làm bóng
	87 Thêm nước làm bóng
	88 Thêm xà phòng
02	89 CHƯƠNG TRÌNH MÁY RỬA CHÉN
	89 Bảng chương trình rửa
	90 Bắt đầu một chương trình
	90 Thay đổi chế độ giữa chương trình
	91 Quên chén đĩa?
03	92 CÁC MÃ LỖI
04	93 THÔNG SỐ KỸ THUẬT

GHI CHÚ:

- Nếu bạn không thể tự giải quyết được vấn đề, hãy liên hệ với dịch vụ kỹ thuật.
- Nhà sản xuất tuân theo chính sách phát triển liên tục và cập nhật sản phẩm mà không cần báo trước.

HƯỚNG DẪN NHANH

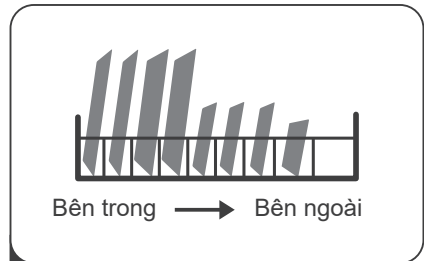
Vui lòng đọc nội dung tương ứng trên bảng hướng dẫn để biết cách vận hành thiết bị chi tiết.



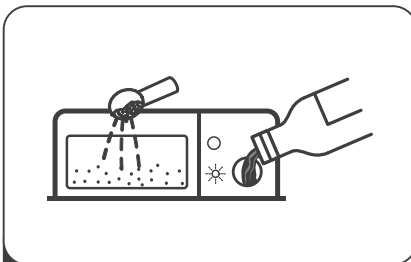
- 1** Lắp đặt thiết bị
(Vui lòng xem đoạn 5 “HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT” của phần I:
Phiên bản chung)



- 2** Loại bỏ thức ăn và các vật dụng
trên chén đĩa.



- 3** Xếp chén đĩa



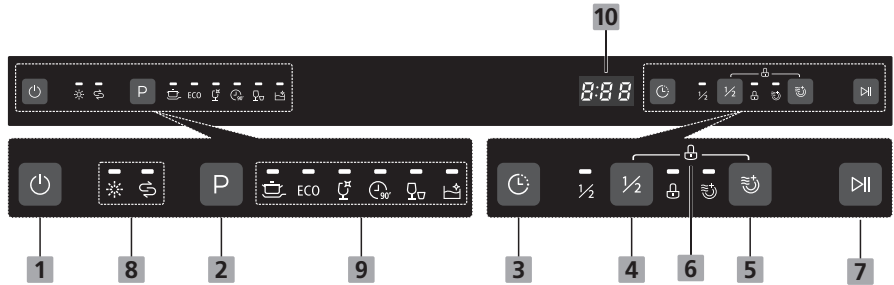
- 4** Thêm xà phòng



- 5** Lựa chọn chương trình và vận
hành thiết bị.

SỬ DỤNG THIẾT BỊ

Bảng điều khiển



Vận hành (Phím)

1 Nguồn	Nhấn phím này để mở máy rửa chén.
2 Chương trình	Lựa chọn chương trình thích hợp, chỉ báo chương trình đã chọn sẽ sáng.
3 Tạm hoãn	Nhấn phím Tạm hoãn để tăng thời gian tạm hoãn bắt đầu. Tạm hoãn chương trình tối đa 24h và gia số là 1 giờ.
4 Nửa tải	Khi bạn có khoảng hoặc ít hơn 6 bộ chén đĩa để rửa, bạn có thể chọn chức năng này để tiết kiệm năng lượng và nước. (Nó chỉ có thể được sử dụng ở Rửa kỹ, ECO, Rửa ly và 90 phút)
5 Sấy phụ	Cho kết quả sấy tốt hơn. (Nó chỉ có thể được sử dụng ở Rửa kỹ, ECO, Rửa ly và 90 phút)
6 Khóa trẻ em	Tùy chọn này cho phép bạn khóa các phím trên bảng điều khiển - ngoại trừ phím Nguồn - vì vậy trẻ em không thể vô tình khởi động máy rửa chén bằng cách nhấn các phím trên bảng điều khiển. Để khóa các phím trên bảng điều khiển. Để khóa hoặc mở các phím trên bảng điều khiển, nhấn và giữ phím Nửa tải + Sấy phụ trong vòng 3 giây.
7 Bắt đầu/ Tạm dừng	Để bắt đầu hoặc tạm dừng chương trình rửa đã chọn.

Màn hình

8 Chỉ thị cảnh báo	 Nước làm bóng Nếu chỉ báo "  " sáng, có nghĩa là máy rửa chén còn ít nước làm bóng, cần nạp thêm.  Muối Nếu chỉ báo "  " sáng, có nghĩa là máy rửa chén còn ít muối, cần nạp thêm.
9 Chỉ thị chương trình	 Rửa kỹ Đối với đồ sành sứ nặng, cũng như nồi chảo, chén đĩa bẩn thông thường, v.v... với thực phẩm khô. ECO ECO Đây là chương trình tiêu chuẩn, nó phù hợp để làm sạch bộ chén đĩa bẩn thông thường và nó là chương trình hiệu quả nhất về mặt tiêu thụ năng lượng và nước cho loại bộ chén đĩa đó.  Rửa ly Đối với đồ sành sứ nhẹ và thủy tinh.  90 phút Đối với vết bẩn thông thường cần rửa nhanh.  Rửa nhanh Một lần rửa ngắn hơn cho các vết bẩn thông thường mà không cần sấy.  Tự làm sạch Chương trình này cung cấp một sự làm sạch hiệu quả của chính máy rửa chén.
10 Màn hình	Để hiển thị thời gian nhắc nhở, thời gian tạm hoãn, mã lỗi, v.v...

Làm mềm nước

Bộ làm mềm nước cần phải cài đặt thủ công, sử dụng thiết bị đo độ cứng của nước.

Bộ làm mềm nước được thiết kế để loại bỏ các khoáng chất và muối từ nước gây bất lợi cho quá trình hoạt động của máy rửa chén.

Càng có nhiều khoáng chất thì nước càng cứng.

Chất làm mềm cần được điều chỉnh theo độ cứng của nước trong khu vực của bạn.

Điều chỉnh lượng muối tiêu thụ

Máy rửa chén được thiết kế để cho phép điều chỉnh lượng muối tiêu thụ dựa trên độ cứng của nước được sử dụng. Điều này nhằm mục đích tối ưu hóa và tùy chỉnh mức độ tiêu thụ muối.

Vui lòng làm theo các bước dưới đây để điều chỉnh lượng tiêu thụ muối.

1. Bật thiết bị;
2. Nhấn nút Program trong hơn 5 giây để khởi động chế độ làm mềm nước trong 60 giây sau khi thiết bị được mở;
3. Nhấn nút Program để chọn chương trình phù hợp với môi trường, các thiết lập sẽ thay đổi theo trình tự sau:
H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Không hoạt động trong 5 giây hoặc nhấn phím Nguồn để hoàn tất thiết lập và thoát khỏi chế độ thiết lập.

ĐỘ CỨNG CỦA NƯỚC				Độ cứng của nước	Lượng muối tiêu thụ (g/chu trình)
German °dH	French °fH	British °Clarke	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

Thiết lập: H3

Liên hệ với ban quản lý địa phương để biết được độ cứng của nguồn cấp nước.



Vui lòng kiểm tra đoạn 3 "Thêm muối làm mềm nước" của phần I: Phiên bản chung. Nếu máy rửa chén của bạn thiếu muối.



GHI CHÚ:

Nếu máy rửa chén của bạn không sử dụng bất kỳ chất làm mềm nước nào, có thể bỏ qua phần này.

Làm mềm nước

Độ cứng của nước sẽ thay đổi từ nơi này sang nơi khác. Nếu nước cứng được sử dụng trong máy rửa chén sẽ dẫn đến ăn mòn chén đĩa và dụng cụ.

Thiết bị được trang bị một chất làm mềm riêng biệt, sử dụng hoặc đựng muối để loại bỏ vôi và khoáng chất khỏi nước.

Chuẩn bị và sắp xếp chén đĩa

- Xem xét việc mua các dụng cụ không phù hợp dùng với máy rửa chén.
- Đối với những dụng cụ cụ thể, chọn chương trình có nhiệt độ thấp nhất có thể.
- Để tránh thiệt hại, không lấy dao kéo, vật dụng thủy tinh ra khỏi máy rửa chén ngay sau khi kết thúc chương trình.

Đề rửa dao kéo/chén đĩa sau đây

Không phù hợp

- Dao kéo có tay cầm bằng gỗ, sừng hoặc xà cừ.
- Các vật dụng bằng nhựa không chịu nhiệt
- Dao kéo cũ với các bộ phận được dán keo không chịu nhiệt
- Các vật dụng dao kéo với mũi dao sắc nhọn
- Vật dụng chất liệu phi kim và đồng thau
- Thủy tinh thể
- Vật dụng kim loại bị gỉ sét
- Vật dụng gỗ
- Vật dụng làm từ sợi tổng hợp

Giới hạn phù hợp

- Một số loại kính có thể bị xỉn màu khi rửa nhiều
- Các vật dụng bằng nhôm và bạc có nguy cơ đổi màu sau khi rửa
- Các vật dụng tráng men có thể bị phai màu nếu rửa thường xuyên

Khuyến nghị khi sắp xếp máy rửa chén

Loại bỏ tất cả lượng lớn thức ăn thừa còn sót lại trước khi sắp xếp chén đĩa vào máy rửa chén. Làm mềm thức ăn bị cháy trong chảo

Không cần thiết phải tráng chén đĩa dưới vòi nước sạch.

(Các tính năng và cấu tạo của các rổ đựng chén đĩa có thể khác với mô hình mà bạn sở hữu)

Đặt các vật dụng vào máy theo hướng dẫn sau:

- Các vật dụng như cốc, ly, nồi chảo, v.v... đặt úp xuống dưới.
- Các vật dụng cong hoặc những vật dụng có hốc, nên để đặt nghiêng để nước có thể chảy ra ngoài
- Tất cả vật dụng xếp chồng lên nhau phải trong mức độ an toàn.
- Tất cả vật dụng được sắp xếp để cánh tay phun có thể hoạt động tự do trong quá trình rửa.
- Các vật chứa và dao kéo không được đặt đè lên nhau.
- Để tránh thiệt hại, vật dụng thủy tinh không được chạm vào nhau.
- Rổ trên được thiết kế để đặt những vật dụng nhỏ như ly, tách trà, cà phê, v.v...
- Những con dao không được đặt thẳng đứng vì sẽ là một mối nguy hại tiềm tàng!
- Những vật dụng như dao, kéo phải được đặt nằm ngang ở rổ trên.
- Vui lòng không tải chén đĩa quá mức tải của thiết bị. Điều này rất quan trọng liên quan đến hiệu quả và độ tiêu hao năng lượng.

GHI CHÚ:

Những vật dụng nhỏ không nên đặt trong rổ máy rửa chén vì có thể bị rơi ra ngoài.

Lấy chén đĩa ra ngoài

Để ngăn nước nhỏ từ trên xuống dưới, chúng tôi khuyên bạn nên lấy vật dụng từ rổ dưới trước, sau đó mới lấy vật dụng từ rổ trên.

CẢNH BÁO



Các vật dụng sẽ nóng! Để tránh thiệt hại, không lấy dao kéo và vật dụng thủy tinh ra khỏi máy trong vòng 15 phút sau khi chương trình kết thúc.

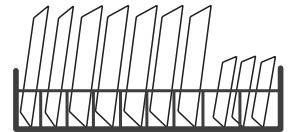
Sắp xếp chén đĩa ở rổ trên

Rổ trên được thiết kế để chứa những vật dụng nhỏ như ly, tách, cũng như chén đĩa nhỏ và đĩa nông (miễn là chúng không quá bẩn). Cố định các đĩa và các vật dụng để chúng không bị di chuyển khi phun nước.



Sắp xếp chén đĩa ở rổ dưới

Chúng tôi khuyên bạn nên đặt những vật dụng lớn cũng như những vật dụng khó làm sạch ở rổ bên dưới: chẳng hạn như nồi, chảo, nắp. Tốt nhất là đặt chén đĩa bên cạnh giá đỡ và tránh tay phun trên cùng. Đường kính tối đa được khuyến dùng cho các tấm phía trước hộp xả phòng là 19cm, điều này không cản trở việc mở cửa nó.



Sắp xếp rổ đựng dao muỗng nĩa

Dao muỗng nĩa nên được đặt trong rổ tách biệt với nhau ở các vị trí thích hợp và đảm bảo các dụng cụ không được lồng vào nhau, điều này có thể không đảm bảo hiệu suất rửa.

⚠ CẢNH BÁO



Không để vật dụng sắc nhọn hướng xuống dưới!
Không để các vật dụng xuyên qua bên dưới.



Để đạt được hiệu suất tốt nhất, nên tham khảo cách sắp xếp vật dụng ở mỗi rổ trong Phần I: Phiên bản chung

• Chức năng của xà phòng và nước làm bóng

Nước làm bóng sẽ được giải phóng trong lần rửa cuối cùng để ngăn chặn những giọt đọng lại trên chén đĩa. Nó cũng cải thiện việc sấy khô, bằng cách để nước thoát khỏi chén đĩa. Máy rửa chén của bạn được thiết kế phù hợp cho nước làm bóng dạng lỏng.

⚠ CẢNH BÁO

Chỉ sử dụng nước làm bóng cho máy rửa chén. Không đổ đầy hộc chứa nước làm bóng bằng một chất nào khác. Điều này sẽ làm hỏng thiết bị.

Khi thêm nước làm bóng

Trừ khi đèn chỉ báo của nước làm bóng () được bật, bạn luôn có thể ước tính số lượng từ màu của đèn chỉ báo nằm bên cạnh nắp. Khi hộc chứa nước làm bóng đầy, chỉ báo sẽ hoàn toàn tối. Kích thước của đèn chỉ báo tối dần khi nước làm bóng giảm dần. Bạn không nên để mức độ của nước làm bóng giảm xuống mức 1/4.

Chỉ báo mức nước làm bóng



Khi nước làm bóng giảm dần, đèn chỉ báo cũng sẽ tối dần theo minh họa dưới đây.

● Full ● 3/4 full ● 1/2 full ● 1/4 full ○ Empty

Chức năng của xà phòng

Các thành phần hóa học cấu thành xà phòng là cần thiết để loại bỏ, nghiền nát và xử lý tất cả bụi bẩn trong máy rửa chén. Máy rửa chén sử dụng xà phòng dùng riêng cho máy rửa chén.

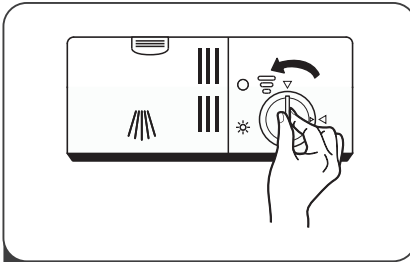
⚠ CẢNH BÁO

- Sử dụng xà phòng
Chỉ sử dụng xà phòng dành riêng cho máy rửa chén. Bảo quản xà phòng khô ráo.
Không cho xà phòng vào cho đến khi bạn sẵn sàng rửa chén.

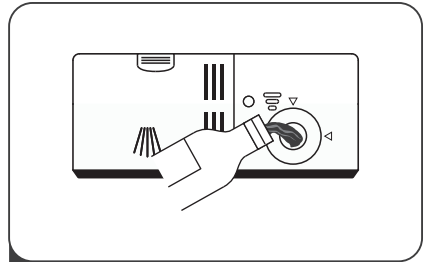


Xà phòng có tính ăn mòn! Tránh xa tầm tay trẻ em.

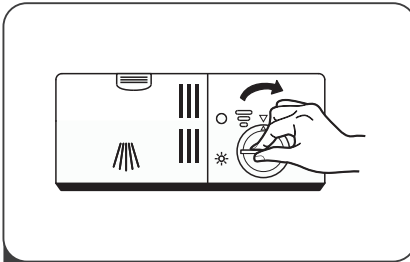
Thêm nước làm bóng



- 1** Tháo nắp nước làm bóng bằng cách xoay ngược chiều kim đồng hồ.



- 2** Cẩn thận đổ nước làm bóng vào hộc chứa, tránh để tràn ra ngoài.

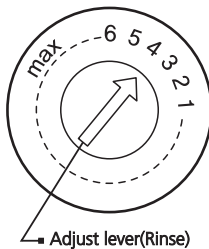


- 3** Đóng nắp bằng cách xoay theo chiều kim đồng hồ.

GHI CHÚ:

Làm sạch tất cả nước làm bóng bị tràn bằng khăn thấm để tránh tạo quá nhiều bọt trong lần rửa tiếp theo.

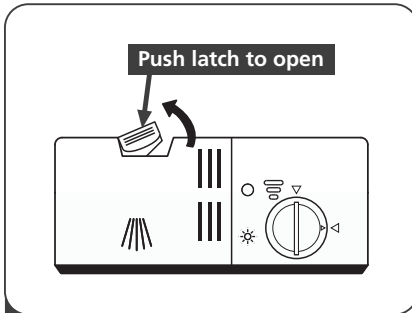
Điều chỉnh mức độ nước làm bóng



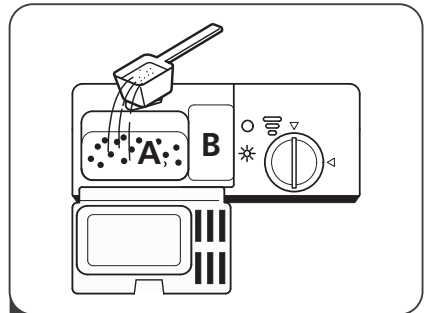
Adjust lever(Rinse)

Xoay núm vặn của chỉ thị nước làm bóng. Số càng cao, máy rửa chén càng sử dụng nhiều nước làm bóng. Nếu chén đĩa không được sấy đúng cách hoặc không được khô, hãy điều chỉnh mức độ nước làm bóng, cho đến khi chén đĩa của bạn đạt đến mức độ mong muốn. Giảm bớt mức độ nếu chén đĩa dính vết trắng hoặc màng màu xanh dính trên đồ thủy tinh hoặc dao muỗng nĩa.

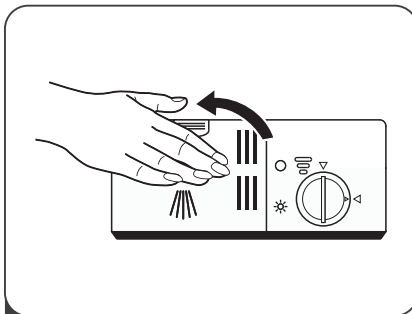
Thêm xà phòng



- 1** Nhấn nhả nút trên hộp xà phòng để mở nắp.



- 2** Thêm xà phòng vào khoang lớn hơn (A) đối với chu trình chính. Đối với chén đĩa bị bẩn nhiều, thêm xà phòng vào khoang nhỏ hơn (B) cho chu trình rửa trước.



- 3** Đóng nắp và nhấn vào cho đến khi khóa vào đúng vị trí.

GHI CHÚ:

- Xin lưu ý rằng tùy thuộc vào việc ngâm nước, cài đặt có thể khác nhau.
- Vui lòng tuân thủ tất cả khuyến nghị của nhà sản xuất trên bao bì xà phòng.

CHƯƠNG TRÌNH RỬA

Bảng chương trình rửa

Bảng dưới đây cho thấy chương trình nào là mức độ tốt nhất cho mức độ dư lượng thực phẩm trên chúng và bao nhiêu xà phòng là cần thiết. Nó cũng hiển thị thông tin khác nhau về các chương trình.

(●) Có nghĩa là: cần phải nạp thêm xà phòng vào hộc đựng xà phòng.

Chương trình	Mô tả chu trình	Lượng xà phòng	Thời gian (phút)	Hiệu suất (Kwh)	Lượng nước (L)	Thêm xà phòng
 Rửa kỹ	Rửa trước (50°C) Rửa (60°C) Xả Xả Xả (70°C) Sấy	$\frac{5/25g}{(1 \text{ or } 2 \text{ pieces})}$	170	1.6	17.5	●
ECO (*EN 50242)	Rửa trước Rửa (45°C) Xả (60°C) Sấy	$\frac{5/25g}{(1 \text{ or } 2 \text{ pieces})}$	225	0.9	11	●
 Rửa ly	Rửa trước Rửa (40°C) Xả Xả (60°C) Sấy	$\frac{5/25g}{(1 \text{ piece})}$	130	0.9	13	●
 90 phút	Rửa (65°C) Xả Xả (65°C) Sấy	$\frac{30g}{(1 \text{ piece})}$	90	1.35	12.5	●
 Rửa nhanh	Rửa (45°C) Xả (50°C) Xả (55°C)	20g	30	0.75	11	○
 Tự làm sạch	Rửa (70°C) Xả (60°C) Xả (70°C)	$\frac{30g}{(1 \text{ piece})}$	100	1.2	11	●

GHI CHÚ:

EN 50242: Chương trình này là chu trình thử nghiệm. Thông tin về kiểm tra so sánh theo EN 50242.

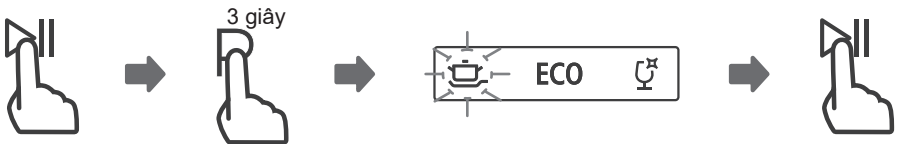
Khởi động một chương trình rửa

1. Kéo rõ trên và rõ dưới, thêm chén đĩa cần rửa vào các rõ và đẩy chúng trở lại. Bạn nên xếp rõ dưới trước, sau đó xếp rõ trên.
2. Thêm xà phòng.
3. Cắm phích cắm vào ổ cắm. Đảm bảo nguồn cấp nước được bật đến áp suất đầy đủ.
4. Đóng cửa, nhấn nút nguồn.
5. Chọn một chương trình, đèn phản hồi sẽ sáng. Sau đó nhấn phím Bắt đầu/Tạm dừng, máy rửa chén sẽ bắt đầu chu trình của nó.

Thay đổi chế độ rửa giữa chương trình

Chỉ có thể thay đổi chương trình rửa nếu nó đã vận hành trong một khoảng thời gian ngắn, xà phòng có thể được hòa tan và máy rửa chén có thể đã xả một lượng chất tẩy rửa. Nếu trường hợp này xảy ra, máy rửa chén cần được cài đặt lại và xà phòng phải được nạp lại. Để cài đặt lại máy rửa chén hãy làm theo hướng dẫn dưới đây:

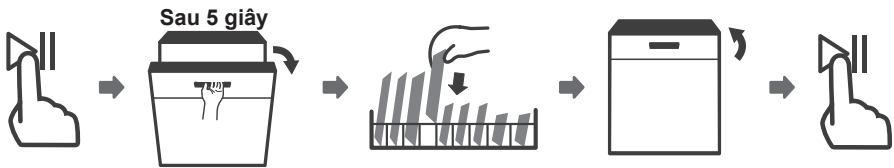
1. Nhấn phím Bắt đầu/Tạm dừng để tạm dừng chương trình rửa.
2. Nhấn phím Chương trình trong hơn 3 giây - chương trình sẽ hủy.
3. Nhấn phím Chương trình để chọn chương trình mong muốn.
4. Nhấn phím Bắt đầu/Tạm dừng, sau 10 giây, máy rửa chén sẽ bắt đầu.



• Bỏ quên chén đĩa?

Chén đĩa bỏ quên có thể được thêm vào trước khi mở hộp xà phòng. Nếu trường hợp này xảy ra, vui lòng làm theo các bước sau:

1. Nhấn phím Bắt đầu/Tạm dừng để tạm dừng máy rửa chén.
2. Chờ 5 giây sau khi mở cửa.
3. Thêm chén đĩa bỏ quên.
4. Đóng cửa.
5. Nhấn Bắt đầu/Tạm dừng trong 10 giây, máy rửa chén sẽ bắt đầu.



⚠ CẢNH BÁO



Nguy hiểm khi bạn mở ngăn rửa giữa chu kỳ rửa vì hơi nóng có thể gây phỏng.

MÃ LỖI

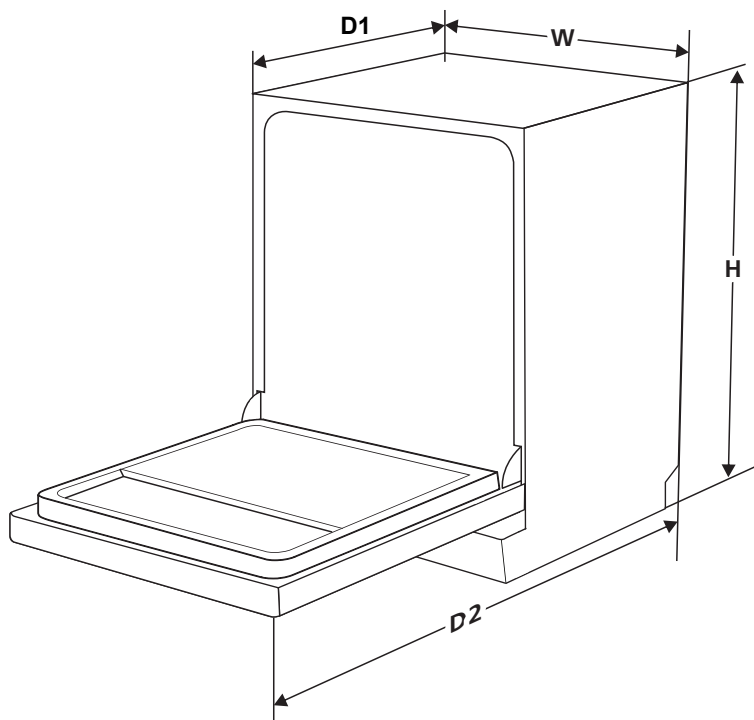
Nếu xảy ra sự cố, máy rửa chén sẽ hiển thị mã lỗi để xác định các lỗi sau:

Mã lỗi	Ý nghĩa	Nguyên nhân
E1	Thời gian cấp nước lâu	Vòi không mở hoặc lượng nước bị hạn chế, hoặc áp lực nước yếu.
E3	Không đạt đến nhiệt độ yêu cầu	Bộ phận gia nhiệt bị lỗi.
E4	Nước tràn	Một số bộ phận bị rò rỉ.
Ed	Lỗi kết nối giữa PCB chính và pcb hiển thị	Hở mạch hoặc ngắn mạch.

CẢNH BÁO

- Nếu nước bị tràn, ngắt nguồn nước chính trước khi gọi dịch vụ kỹ thuật.
- Nếu nước bị tràn ra do rò rỉ nặng hoặc nhẹ, cần vệ sinh trước khi khởi động lại máy.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT



Cao (H)	845mm
Rộng (W)	598mm
Sâu (D1)	600mm (khi cửa đóng)
Sâu (D2)	1175mm (khi cửa mở 90°)

Sản phẩm

Bảng máy rửa chén gia dụng theo chỉ thị EU 1016/2010 & 1059/2010:

Nhà cung cấp	MALLOCA
Mã sản phẩm	WQP12-5201E
Bộ chén đĩa tiêu chuẩn	12
Lớp tiết kiệm năng lượng ❶	A++
Mức tiêu thụ năng lượng hằng năm ❷	258 kWh
Tiêu thụ năng lượng của chu trình rửa	0.9 kWh
Tiêu thụ điện năng của chế độ tắt	0.45 W
Tiêu thụ điện năng của chế độ mở	0.49W
Tiêu thụ nước hằng năm ❸	3080 lít
Hiệu năng lớp sấy khô ❹	A
Chu trình rửa tiêu chuẩn ❺	ECO 45°C
Thời lượng chu trình của chương trình tiêu chuẩn	225 phút
Độ ồn	49 dB(A) re 1 pW
Lắp đặt	Độc lập
Có thể lắp âm	CÓ
Công suất tiêu thụ	1760-2100W
Điện áp/Tần số	220-240V/50Hz
Áp lực nước (áp lực dòng chảy)	0.04-1.0MPa=0.4-10 bar

GHI CHÚ:

- ❶ A + + + (hiệu quả cao nhất) to D (hiệu quả thấp nhất)
- ❷ Tiêu thụ năng lượng dựa trên 280 chu kỳ rửa tiêu chuẩn bằng cách sử dụng nước lạnh và tiêu thụ các chế độ năng lượng thấp. Tiêu thụ năng lượng thực tế sẽ phụ thuộc vào cách sử dụng thiết bị.
- ❸ Tiêu thụ nước dựa trên 280 chu kỳ rửa tiêu chuẩn. Tiêu thụ nước thực tế sẽ phụ thuộc vào cách sử dụng thực tế.
- ❹ A (hiệu quả cao nhất) to G (hiệu quả thấp nhất)
- ❺ Chương trình này phù hợp để làm sạch những chén đĩa bẩn thông thường và đó là chương trình hiệu quả nhất về mức tiêu thụ năng lượng cũng như tiêu thụ nước.